

Sarı Yazma Altında

Kastamonu/İnebolu

Sarı yazma altında
Saçların yumak yumak
O saçların altında
Ne hoş olur uyumak

Under the yellow kerchief
Your hair in piles
How lovely it would be
to sleep under that hair of yours

Aman aman da yavrum ölüyorum
Sel gelmezsen senden güzel buluyorum

Aman, aman, I'm dying
If you don't come, I'll find someone more beautiful
than you

Sarı yazmalı yarım
ciğer ezmalı yarım
Sen orada ben burda
Canım nasıl edelim

My yellow kerchiefed love
With the sweet heart ("liver")
You're over there and I'm here
My dear, what can we do?

Aman aman da yavrum taş başına gel
Taş başına gelmezsen düş peşime gel

Aman, Aman, come to the rock
If you don't come to the rock, then follow me

Aman, aman da yavrum olur mu böyle
Sen kimin yarisi yavrum doğruyu söyle

Aman aman, is this any way to be?
Whose love are you, tell the truth

Sarıları giymişsin
yavru'lara dönmüşsün
Ben seni görmiyeli
Maşallah büyümüşsün

You have put on the yellow
and returned to the kids
Since I last saw you,
Maşallah, how you've grown

Aman aman da yavrum kabaklı bostan
Ben nasıl ayrılalım sen gibi dosttan

Aman Aman, a field of pumpkins
How can I leave a friend like you?

Sarı yazmalı yenge
Nerde bulurum seni
Söylesene a yavrum
Kimden sorayım seni

Yellow kerchiefed, woman
Where can I find you
C'mon tell me, baby
Who can I ask about you?

Aman aman da yavrum sen yaktın beni
Onbeş sene mahpuslara attırdın beni

Aman, aman, you've burned me
You got me thrown into jail for fifteen years